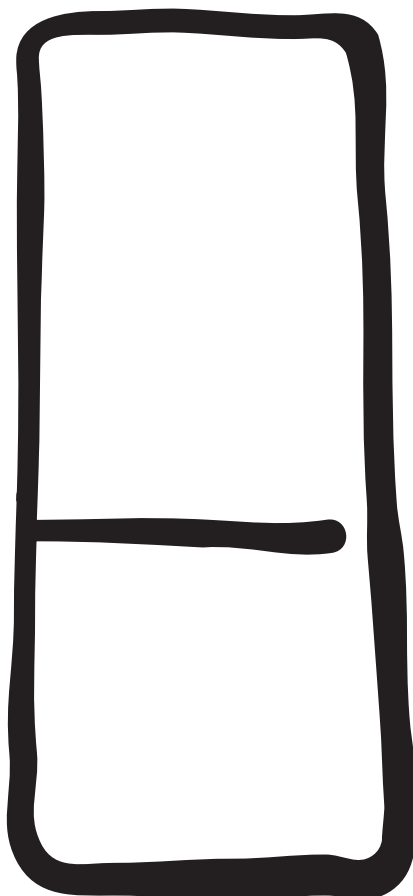


Hűtő-Fagyasztó szekrény / Chłodziarko - zamrażarka / Chladnička s mrazákem /

frigorifero - congelatore / frigorifico - congelador

MŰKÖDÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS INSTRUKCJA OBSŁUGI NÁVOD NA INSTALACI A POUŽITÍ LIBRETTO ISTRUZIONI LIBRO DE INSTRUCCIONES



ERN 29600

ZALECENIA WSTĘPNE

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, która powinna zostać zachowana przez cały czas użytkowania. W wypadku sprzedaży urządzenia lub pozostawienia go w domu w razie przeprowadzki instrukcję należy przekazać nowemu użytkownikowi, aby mógł zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa i funkcjonowania zakupionego sprzętu.

Jeśli urządzenie wyposażone w zamek magnetyczny ma zastąpić zużyte urządzenie z drzwiami lub zamkiem sprężynowym (zatrask), należy rozmontować zatrask przed wyrzuceniem sprzętu. W przeciwnym razie mógłby on stanowić zagrożenie dla dzieci.

Przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niżej podanymi zaleceniami, mającymi na celu zapewnienie bezpieczeństwa.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie osoby dorosłe. Nie wolno pozwalać dzieciom na manipulowanie elementami sterującymi ani bawienie się urządzeniem
- Zmiana parametrów technicznych i/lub modyfikacje urządzenia są niebezpieczne.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy je wyłączyć z zasilania.
- Urządzenie jest ciężkie i należy je przenosić/przesuwać ostrożnie.
- Nie należy jeść lodów wyjętych bezpośrednio z zamrażarki, gdyż grozi to odmrożeniami.
- **Zaleca się zachować szczególną ostrożność przenosząc urządzenie, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego i nie spowodować wycieku płynu.**
- Urządzenie należy umieścić z dala od grzejników lub kuchenek gazowych.
- Unikać dłuższego wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza z tyłu urządzenia. Chronić obwód chłodniczy przed wszelkimi uszkodzeniami.
- Dotyczy zamrażarek (z wyjątkiem modeli wbudowanych): idealne miejsce ustawienia to piwnica lub parter domu.
- Nie używać żadnych urządzeń elektrycznych (np. maszyny do lodów) we wnętrzu urządzeń chłodzących.

Serwis / Naprawy

- Wszelkie interwencje elektryczne mogą być wykonywane tylko przez uprawnionego elektryka.
- Naprawy serwisowe mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki, a do napraw używane tylko oryginalne części zamienne.
- Pod żadnym pozorem nie wolno samodzielnie

naprawiać urządzenia. Naprawy przeprowadzone przez niefachowca mogą spowodować jeszcze poważniejsze uszkodzenia. W wypadku niesprawnego działania urządzenia należy zwrócić się do autoryzowanej placówki serwisowej i zawsze żądać oryginalnych części zamiennych.

- Agregat zamrażający zawiera węglowodory: konserwacja i uzupełnianie muszą być przeprowadzone przez autoryzowanych fachowców.

Użytkowanie

- Domowy sprzęt chłodniczy przeznaczony jest wyłącznie do przechowywania produktów żywnościowych.
- Urządzenie najlepiej pracuje w temperaturze otoczenia $+18^{\circ}\text{C} - +43^{\circ}\text{C}$ (klasa T); $+18^{\circ}\text{C} - +38^{\circ}\text{C}$ (klasa ST); $+16^{\circ}\text{C} - +32^{\circ}\text{C}$ (klasa N); $+10^{\circ}\text{C} - +32^{\circ}\text{C}$ (klasa SN). Klasa urządzenia podana jest na tabliczce znamionowej.
Uwaga: jeżeli temperatura otoczenia nie mieści się w podanych zakresach, należy przestrzegać następujących zaleceń: Jeśli temperatura spada poniżej poziomu minimalnego, temperatura mrożenia w zamrażarce nie może być zapewniona. Zaleca się jak najszybciej skonsumentować przechowywaną żywność.
- Raz rozmrożone produkty nie powinny być ponownie zamrażane.
- Przechowywanie i zamrażanie produktów żywnościowych powinno odbywać się zgodnie ze wskazówkami podanymi przez producenta.
- We wnętrzu urządzenia chłodniczego przebiegają kanały z płynem chłodzącym. Przekłucie ich może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia i zepsucie się produktów żywnościowych. **NIE NALEŻY UŻYWAĆ OSTRYCH PRZYRZĄDÓW** do usuwania szronu lub lodu. Szron można usunąć specjalną plastikową łopatką. Pod żadnym pozorem nie wolno odrywać powstałego lodu. Można go usunąć tylko przez rozmrożenie, zgodnie z niżej podanymi instrukcjami.

- Do zamrażarki nie należy wkładać butelek z napojami gazowanymi i musującymi. Wywołując wzrost ciśnienia we wnętrzu opakowania, mogą one eksplodować uszkadzając urządzenie. Nie przyspieszać procesu rozmrażania przy pomocy urządzeń mechanicznych i sztucznych środków innych niż te zalecane przez producenta. Nie posługiwać się metalowymi przedmiotami przy czyszczeniu urządzenia: grozi to jego uszkodzeniem.

Instalacja

- Podczas normalnego funkcjonowania skraplacz i sprężarka, znajdujące się w tylnej części urządzenia, ulegają znacznemu rozgrzaniu. Musi być więc zapewniona minimalna wentylacja, zgodnie z odnośnym rysunkiem.

Uwaga: nie zasłaniać otworów wentylacyjnych

- Należy uważać, aby urządzenie nie stało na przewodzie zasilającym.

Ważne: W razie uszkodzenia przewodu zasilającego należy zastąpić go specjalnym przewodem lub zespołem przyłączeniowym dostępnym w autoryzowanym serwisie.

W razie transportu w pozycji poziomej, znajdujący się w sprężarce olej może dostać się do układu chłodzącego. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej zaleca się poczekać przynajmniej dwie godziny, aby olej spłynął ponownie do sprężarki.

- Niektóre elementy urządzenia nagrzewają się. Należy zapewnić właściwy przepływ powietrza: zaniedbanie tego mogłoby spowodować przepalenie się elementu i utratę przechowywanej żywności. Zob. rozdz. Instalacja.

- Elementy nagrzewające się nie powinny znajdować się w zasięgu ręki. W miarę możliwości należy tak ustawić urządzenie, aby jego tylna część była zwrócona do ściany.



Ochrona środowiska

Urządzenie to nie zawiera gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Dotyczy to zarówno układu chłodzącego jak materiałów izolacyjnych.

Urządzenia nie można usuwać razem z innymi odpadami miejskimi. Nie wolno niszczyć układu chłodzącego, zwłaszcza w pobliżu wymiennika ciepła. Informacji na temat punktów zbiórki udzielają władze lokalne.

Zastosowane w tym urządzeniu materiały ze znakiem  nadają się do ponownego wykorzystania.



Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowaniem sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

SPIS TREŚCI

Zalecenia wstępne	16
Użytkowanie / Czyszczenie wnętrza – Uruchomienie – Regulacja temperatury -	
Zamrażanie świeżej żywności - Przechowywanie mrożonek - Rozmrażanie	18
Użytkowanie / Przygotowanie kostek lodu - Przechowywanie produktów żywnościowych w chłodziarce - Półki przenośne - Rozmieszczenie półek na drzwiach	19
Zalecenia / Zalecenia dotyczące przechowywania żywności w chłodziarce –	
Zalecenia dotyczące zamrażania - Zalecenia dotyczące przechowywania mrożonek	20
Konserwacja / Uwaga - Czyszczenie wnętrza - Czyszczenie obudowy - Przerwy w użytkowaniu -	
Wymiana żarówki	21
Konserwacja / Rozmrażanie	22
Głośnie działanie - Serwis / Naprawy i części zamienne	23
Parametry techniczne / Instalacja / Ustawienie - Blokada Półek	24
Instalacja / Podłączenie do zasilania	25
Instalacja / Instrukcja dla urządzeń do zabudowy - Wymiary wnęki	26

UŻYTKOWANIE

Czyszczenie wnętrza

Przed rozpoczęciem użytkowania nowego urządzenia należy umyć starannie jego wnętrze i wszystkie akcesoria letnią wodą z łagodnym detergentem, w celu usunięcia zapachu typowego dla fabrycznie nowego wyrobu, a następnie dokładnie osuszyć miękką szmatką.



Nie należy używać detergentów i środków szorujących, mogących uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Uruchomienie

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.

Przekręcić pokrętło termostatu w prawo, ustawiając go w pozycji innej niż "0" (STOP)

Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy ustawić pokrętło termostatu w pozycji "0".

Regulacja temperatury

Regulacja temperatury odbywa się automatycznie. Przesłanie pokrętła termostatu na niższą wartość powoduje wzrost temperatury wewnętrznej. Temperatura spada wraz z przesłaniem pokrętła na wyższą wartość.

Właściwy wybór temperatury uzależniony jest od następujących czynników:

- temperatury otoczenia
- częstotliwości otwierania drzwi
- ilości przechowywanej żywności
- lokalizacji urządzenia.

Zalecamy ustawienie pokrętła termostatu w pozycji środkowej.



Ważne:

Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka lub urządzenie jest maksymalnie wypełnione i ustawione na najniższą temperaturę, urządzenie będzie pracować bez przerwy powodując gromadzenie się lodu na tylnej ścianie. W tym wypadku należy przesłanie termostatu na niższą wartość, umożliwiając samoczynne rozmrażanie i obniżając zużycie energii.

Zamrażanie świeżej żywności

Komora oznaczona 4 gwiazdkami  jest przeznaczona do długoterminowego przechowywania mrozonek i do zamrażania świeżej żywności.

W celu zamrożenia świeżej żywności nie trzeba konieczności zmieniać położenia termostatu.

Żeby przyspieszyć jednak proces zamrażania, można ustawić termostat na najniższą temperaturę, pamiętając jednak, że może to spowodować spadek temperatury w chłodziarce poniżej 0°C.

Gdy to nastąpi, należy przesłanie termostatu na wyższą temperaturę.

Żywność przeznaczoną do zamrożenia należy umieścić w górnej części komory zamrażarki.

Przechowywanie mrozonek

Przed włożeniem żywności do zamrażarki w nowym urządzeniu, lub po dłuższej przerwie w jego pracy, należy uruchomić urządzenie ustawiając pokrętło na najniższą temperaturę. Po upływie przynajmniej 2 godz. wrócić do pozycji normalnej.

Aby zapewnić optymalne działania urządzenia, należy:

- przechowując większe ilości mrozonek usunąć wszystkie szuflady i pojemniki i umieścić produkty bezpośrednio na półkach chłodzących.
- uważać, żeby nie przekroczyć maksymalnego obciążenia wskazanego na bocznej tabliczce w górnej części urządzenia (jeśli występuje). 



Ważne

W razie przypadkowego rozmrożenia, spowodowanego np. przerwą w dopływie energii elektrycznej trwającą dłużej niż czas podany w parametrach technicznych (poz.: zdolność utrzymywania temperatury), rozmrożona żywność musi zostać szybko spożyta lub natychmiast ugotowana i po ostudzeniu ponownie zamrożona.

Rozmrażanie

Mrozonki można rozmrozić w chłodziarce lub w temperaturze pokojowej, w zależności od czasu, jakim dysponujemy.

Niewielkie porcje żywności można gotować również bezpośrednio po wyjęciu ich z zamrażarki, tj. bez uprzedniego rozmrażania. W tym wypadku czas gotowania będzie dłuższy.

Przygotowanie kostek lodu

W skład wyposażenia zamrażarki wchodzi pojemnik na kostki lodu. Należy wypełnić go wodą i umieścić w zamrażarce.

Nie należy wyjmować kostek przy pomocy przedmiotów metalowych.

Przechowywanie produktów żywnościowych w chłodziarce

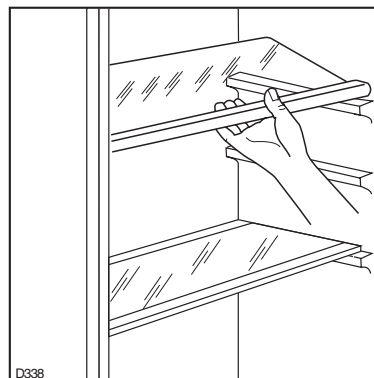
Optymalne wykorzystanie urządzenia wymaga przestrzegania następujących zasad:

- Nie wolno przechowywać w chłodziarce ciepłej żywności i parujących płynów
- Żywność powinna być przykryta lub opakowana, zwłaszcza jeśli wydziela silny zapach
- Należy rozmieścić produkty w sposób umożliwiający swobodny przepływ powietrza

Półki przenośne

Wewnętrzne ścianki chłodziarki wyposażone są w szereg prowadnic umożliwiających dowolne rozmieszczenie półek.

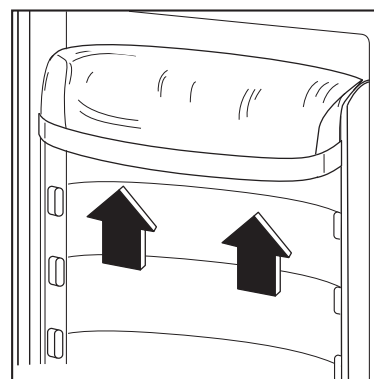
Dla lepszego wykorzystania przestrzeni można nałożyć przednią część półki na tylną.



Rozmieszczenie półek na drzwiach

Aby umożliwić przechowywanie artykułów spożywczych różnej wielkości, półki można umieszczać na różnych wysokościach.

Kolejność postępowania: popchnąć delikatnie półkę zgodnie z kierunkiem strzałki aż do obłuzowania, umieścić na żądanej wysokości.



ZALECENIA

Zalecenia dotyczące przechowywania żywności w chłodziarnie

Podstawowe zalecenia:

Mięso (każdego rodzaju): zawinąć w torebki z tworzywa i umieścić na szklanej półce nad pojemnikiem na warzywa.

Ze względów bezpieczeństwa przechowywać w ten sposób najwyżej 1-2 dni.

Produkty ugotowane, ciepłe potrawy itd.: przykryć i umieścić na dowolnych półkach.

Owoce i warzywa: dokładnie umyć i umieścić na dole, w szufladzie na warzywa.

Masło i sery: powinny być umieszczone w specjalnych szczelnych pojemnikach lub w opakowaniach aluminiowych bądź foliowych, aby utrudnić w miarę możliwości dostęp powietrza.

Butelki z mlekiem: powinny być zamknięte i ustawione na specjalnej półce drzwiowej.

Banany, ziemniaki, cebula i czosnek, jeżeli nieopakowane, nie mogą być przechowywane w chłodziarnie.

Zalecenia dotyczące zamrażania.

Prawidłowe zamrażanie produktów wymaga przestrzegania kilku poniższych zasad:

- Maksymalna ilość artykułów żywnościowych, którą można zamrozić w ciągu 24 godz., podana jest na tabliczce znamionowej;
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie wolno dokładać kolejnych produktów do zamrożenia.
- Podlegające zamrożeniu produkty muszą być doskonałej jakości, świeże i czyste;
- Przed zamrożeniem należy podzielić żywność na małe porcje, co przyspiesza proces zamrażania oraz umożliwia rozmrażanie produktów w odpowiedniej ilości;
- Produkty spożywcze należy zawijać w folię aluminiową lub polietylenową, dbając, by opakowanie było przylegające i szczelne;
- Świeże produkty żywnościowe nie powinny dotykać zamrożonych, aby nie powodować zmian temperatury żywności wcześniej zamrożonej;
- Żywność o niskiej zawartości tłuszczu przechowuje się lepiej i dłużej i lepiej niż zawierającą duże ilości tłuszczu; sól skraca okres przechowywania produktów;
- Nie należy spożywać lodów bezpośrednio po wyjęciu z zamrażalnika, gdyż może to spowodować odmrożenia skóry;

- Zaleca się opatrzyć każdy produkt datą zamrożenia. Ułatwi to kontrolę okresu przechowywania;
- Symbole na pojemnikach oznaczają rodzaje żywności do zamrożenia. Cyfry oznaczają okres przechowywania każdego z produktów (w miesiącach). Od jakości produktów żywnościowych i od rodzaju ich wstępnej obróbki przed zamrożeniem zależy wybór górnej lub dolnej wartości.
- **Do zamrażalnika nie wolno wkładać płynów zawierających węglany (napoje gazowane itp.), gdyż mogą one eksplodować.**

Zalecenia dotyczące przechowywania mrożonek

Aby w optymalny sposób wykorzystać możliwości urządzenia, należy:

- upewnić się, że mrożonki były odpowiednio przechowywane w miejscu zakupu;
- zadbać, by czas od momentu zakupu do chwili włożenia do zamrażarki był jak najkrótszy.
- nie otwierać zbyt często drzwiczek zamrażalnika i nie pozostawiać ich otwartych dłużej niż to konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność bardzo szybko się psuje i nie może ponownie zostać zamrożona.
- Nie należy przekraczać daty ważności podanej przez producenta na opakowaniu żywności.

KONSERWACJA



Należy wyłączyć urządzenie z sieci przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.

Uwaga

Urządzenie to zawiera węglowodory w układzie chłodniczym; konserwacja i uzupełnianie musi być przeprowadzane wyłącznie przez personel autoryzowanych zakładów serwisowych.

Czyszczenie wnętrza

Pod żadnym pozorem nie używać metalowych przedmiotów przy czyszczeniu urządzenia: groziłoby to jego uszkodzeniem.

Komorę chłodziarki i akcesoria należy myć ciepłą wodą z dodatkiem oczyszczonej sody (jedna tabletka na 4 litry wody).

Starannie opłukać i osuszyć.

Czyszczenie obudowy

Myć obudowę urządzenia ciepłą wodą z mydłem.

Nie używać środków szorujących.

Raz lub dwa razy do roku odkurzyć skraplacz (czarny ruszt) i sprężarkę w tylnej części zamrażarki przy pomocy szczotki lub odkurzacza.

Nagromadzenie kurzu może zakłócić bezawaryjną pracę urządzenia i spowodować nadmierne zużycie energii elektrycznej.

Wiele specyficznych środków czyszczących stosowanych do mycia powierzchni kuchennej zawiera czynniki chemiczne, które mogą porysować/uszkodzić plastikowe części znajdujące się w tym urządzeniu. Stąd zaleca się mycie zewnętrznego pokrycia tego urządzenia jedynie ciepłą wodą z niewielkim dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Wymiana żarówki

Dostęp do żarówki oświetlającej komorę chłodziarki uzyskać można w następujący sposób: należy odkręcić śrubę osłony lampy; wyjąć jej część ruchomą przez naciśnięcie, zob. rysunek.



Jeżeli po otwarciu drzwi żarówka się nie zapala, należy sprawdzić, czy jest ona dobrze wkręcona. Jeżeli nie zapala się w dalszym ciągu, należy zastąpić ją nową o tej samej mocy. Moc maksymalna podana jest na osłonie żarówki.

Przerwy w użytkowaniu

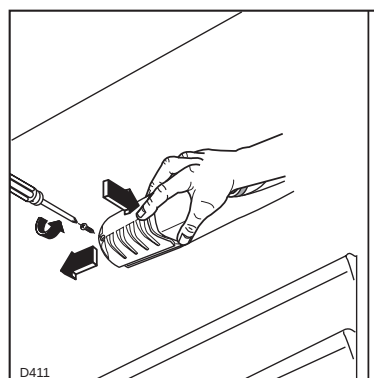
Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy okres czasu, należy:

wyłączyć urządzenie z sieci;

wyjąć wszystkie produkty;

rozmrozić, wyczyścić wnętrze i akcesoria;

pozostawić otwarte drzwi, aby umożliwić swobodny przepływ powietrza i zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.



D411

Rozmrażanie

Szron usuwany jest automatycznie z parownika chłodziarki podczas każdego cyklu wyłączenia się sprężarki w trakcie pracy urządzenia. Powstała w wyniku tego woda spływa do specjalnego pojemnika znajdującego się z tyłu urządzenia nad sprężarką, a następnie wyparowuje.

Należy pamiętać o okresowym czyszczeniu otworu odpływowego wody, znajdującego się pośrodku kanału odpływowego w komorze chłodziarki. Zapobiega się w ten sposób gromadzeniu wody, która mogłaby dostać się do przechowywanej żywności. Użyć należy specjalnej przetyczki, znajdującej się w otworze odpływowym.

Komora zamrażarki pokrywa się stopniowo szronem. Dopóki warstwa szronu nie przekracza 4 mm. grubości, należy usuwać ją specjalną plastikową łopatką, wchodzącą w skład wyposażenia urządzenia. Podczas wykonywania tej czynności nie jest konieczne odłączenie urządzenia od zasilania lub wyjęcie produktów.

Nie używać pod żadnym pozorem ostrych metalowych przedmiotów do zeskrobywania szronu z parownika. Grozi to jego uszkodzeniem.

Całkowite rozmrożenie zamrażalnika, w razie gdy lód w komorze osiąga znaczną grubość, wymaga następujących czynności:

1. Wyłączyć urządzenie z sieci, ustawić termostat w pozycji "O";
2. Wyjąć wszystkie przechowywane produkty, owinąć w kilka gazet i umieścić w chłodnym miejscu;
3. Pozostawić otwarte drzwi, umieścić plastikową łopatkę w specjalnym otworze w dolnej środkowej części chłodziarki. Zbiornik na wodę umieścić pod spodem, żeby umożliwić ściekanie wody.
4. Po całkowitym rozmrożeniu dokładnie osuszyć komorę; zachować łopatkę;
5. Ustawić termostat na żądanej wartości lub ponownie podłączyć urządzenie do sieci.
6. Po 2-3 godzinach włożyć wyjęte przedtem produkty.

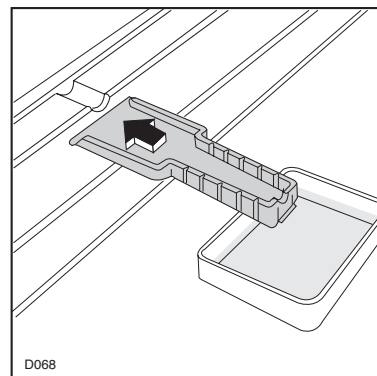
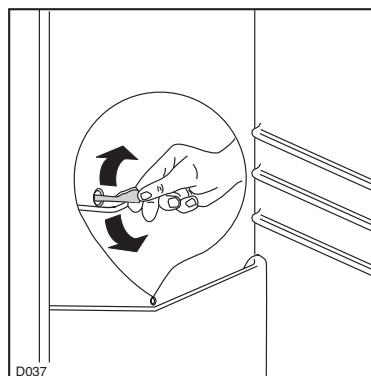


Ważne

Nie używać pod żadnym pozorem ostrych metalowych przedmiotów do zeskrobywania szronu z parnika. Grozi to jego uszkodzeniem.

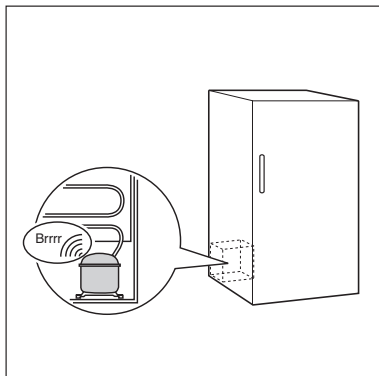
Do rozmrażania nie używać innych urządzeń mechanicznych i sztucznych środków, niż te zalecane przez producenta.

Wzrost temperatury zamrożonych produktów, mający miejsce podczas operacji rozmrażania, może skrócić ich bezpieczny okres przechowywania.

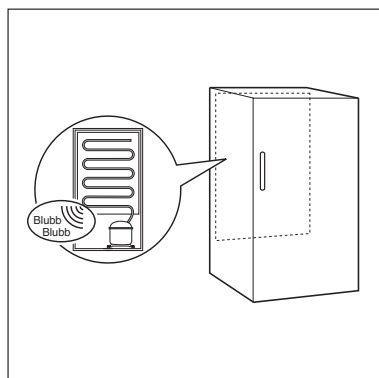


Głośne działanie

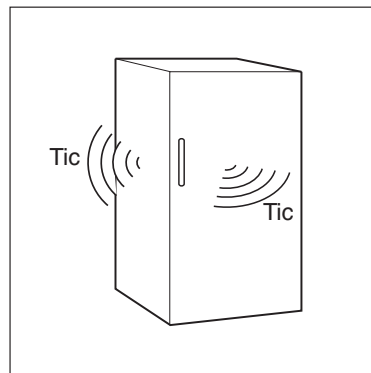
Poniżej zostały przedstawione niektóre normalne źródła głośnego działania, które pomimo to nie wpływają na normalną działalność wyrobu.



Spowodowane silnikiem sprężarki



Spowodowane gazem krążącym w przewodach obwodu chłodzącego



Spowodowane osiadaniem się struktury mebla

Możliwe źródła głośnego działania, łatwo usuwalne:

Urządzenie nie jest dobrze upoziomowane

Zadziałać na nóżkę poziomującą

Urządzenie styka się z innymi pobliskimi meblami:

Odsunąć meble

Wewnętrzne akcesoria źle położone:

Wyjąć półki lub inne konsolki i ponownie je położyć

Butelki lub pojemniki stykają się:

Odsunąć różne pojemniki znajdujące się wewnątrz

SERWIS / NAPRAWY I CZĘŚCI ZAMIENNE

W wypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy urządzenia należy sprawdzić, czy:

- urządzenie jest właściwie podłączone do sieci zasilającej
- obwód zasilania elektrycznego jest pod napięciem (np. przez podłączenie innego urządzenia)
- pokrętko termostatu znajduje się we właściwej pozycji
- Jeżeli na dnie komory chłodziarki występują ślady wody, należy sprawdzić, czy otwór odpływowy jest drożny (zob. rozdz. "Rozmrażanie").

- Jeżeli – po przeprowadzeniu powyższych czynności sprawdzających – urządzenie w dalszym ciągu nie pracuje prawidłowo, należy zwrócić się do najbliższego autoryzowanego punktu napraw.

Żeby przyspieszyć wykonanie usługi, przy zgłoszeniu należy koniecznie podać model i numer produktu urządzenia, znajdujący się w karcie gwarancyjnej i na tabliczce znamionowej umieszczonej w dolnej części komory chłodziarki, po lewej stronie.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	ERN 29600
Pojemność brutto: chłodziarka (l)	214
Pojemność netto: chłodziarka (l)	210
Pojemność brutto: zamrażalnik (l)	76
Pojemność netto: zamrażalnik (l)	70
Rozmiary (*szer.*wys.*głęb., cm.)	178x56x55
Napięcie (V/HZ)	220-240/50
Zużycie energii (kWh/24h)	0,87
Zdolność zamrażania (kg/24h)	4
Zdolność utrzymywania temperatury (h)	20
Poziom hałasu (dB/A)	36
Klasa klimatyczna	SN-N-ST

Informacje techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej w dolnej części chłodziarki, po lewej stronie.

INSTALACJA

Ustawienie

Urządzenie powinno zostać ustawione z daleka od takich źródeł ciepła, jak kaloryfery, grzejniki wody czy bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

W przypadku urządzeń przeznaczonych do zabudowy, należy postępować według instrukcji dotyczących montażu chłodziarko-zamrażarek.



Uwaga

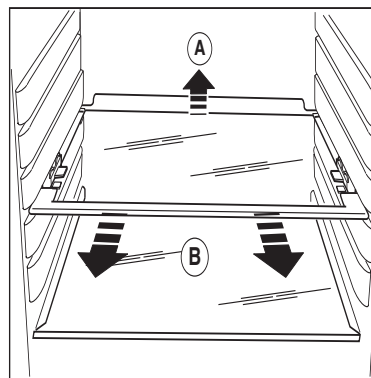
Po zabudowaniu urządzenia wtyczka musi być dostępna, aby w razie awarii było możliwe odłączenie od zasilania.

Blokada Półek

Wasze urządzenie zostało wyposażone w blokadę półek, które pozwala na unieruchomienie półek podczas transportu.

W celu jej usunięcia postępować w następujący sposób:

Podnieść z tyłu półkę, popchnąć ją w kierunku strzałki do momentu aż się zwolni i zdjąć blokadę.



Podłączenie do zasilania

Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, czy napięcie i natężenie podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami Państwa sieci zasilającej. Dopuszcza się $\pm 6\%$ odchylenia od normy.

Przy innych wartościach napięcia należy stosować autotransformator o odpowiedniej mocy.

Urządzenie musi być uziemione.

Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu zaopatrzona w specjalny styk ochronny (uziemienie).

Jeżeli w Państwa instalacji elektrycznej brak uziemienia, to urządzenie musi zostać podłączone przez uprawnionego elektryka do oddzielnej instalacji uziemiającej, zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

W wypadku nieprzestrzegania powyższych przepisów bezpieczeństwa, producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

 Urządzenie to spełnia wymagania następujących wytycznych EWG:

- **87/308 EEC** z 2.06.87 dot. zakłóceń RTV.
- **73/23 EEC** 19.02.73 (niskie napięcia) i późniejsze nowelizacje.
- **89/336 EEC** 03.05.89 (kompatybilność elektromagnetyczna) i późniejsze nowelizacje.

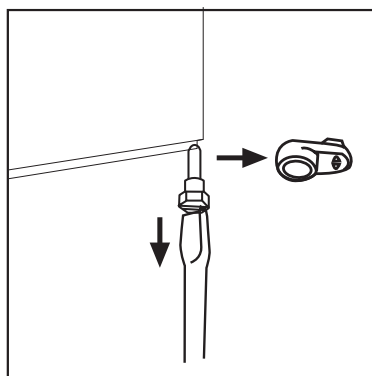
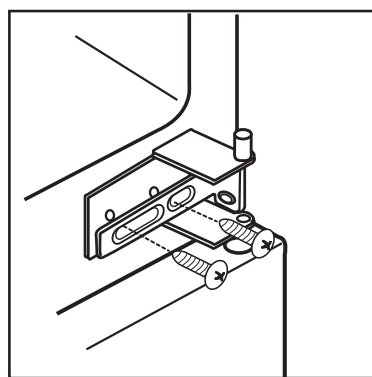
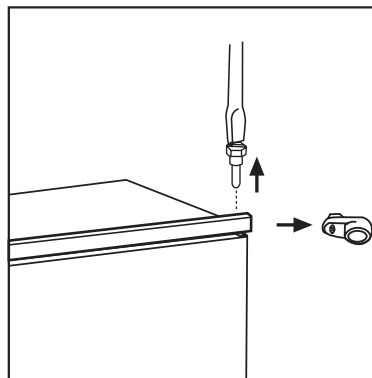
Instrukcja dla urządzeń do zabudowy. Zmiana kierunku otwierania drzwi.



Urządzenie dostarczane jest z drzwiami otwieranymi w prawą lub lewą stronę.

Aby zmienić kierunek otwierania drzwi w przeciwną stronę, należy przed montażem wykonać następujące czynności.

1. Odkręcić górną śrubę i usunąć ogranicznik
2. Zdjąć górę drzwi
3. Odkręcić pośredni zawias oraz kątownice a następnie zamontować je po przeciwnej stronie.
4. Zamocować górę drzwi i przykręcić górną śrubę z ogranicznikiem po przeciwnej stronie.
5. Odkręcić dolną śrubę i usunąć ogranicznik. Zamocować po przeciwnej stronie.



Wskazówki dotyczące zabudowy chłodziarko-zamrażarki

Wymiary wnęki

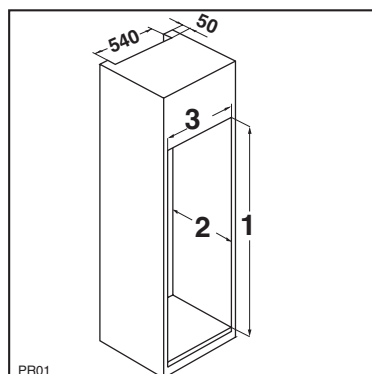
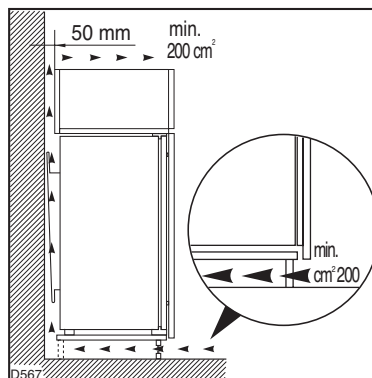
Wysokość	(1)	1780 mm
Głębokość	(2)	550 mm
Szerokość	(3)	560 mm

Ze względu na bezpieczeństwo musi być zapewniona minimalna wentylacja, zgodnie z Rys.

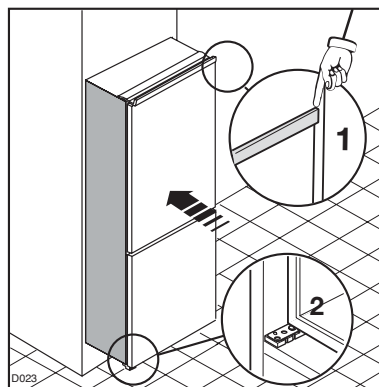
Uwaga: otwór wentylacyjny musi być odstonięty.

W każdym razie przestrzeń wentylacyjna musi posiadać następujące wymiary:

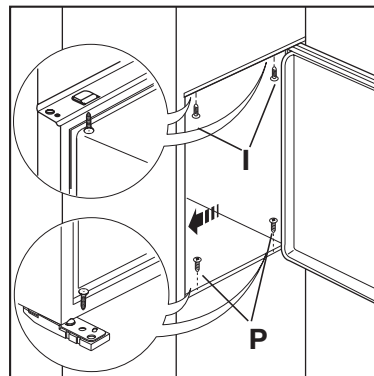
głębokość	50 mm
szerokość	540 mm



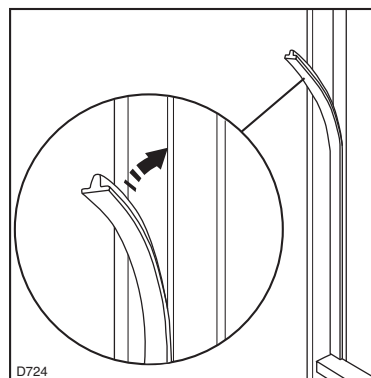
Wsunąć urządzenie do wnęki opierając je o wewnętrzną ścianę odpowiadającą stronie otwarcia drzwi do momentu gdy górne przykrycie fugi dopasuje (1) i upewnić się, aby dolny zawias znalazł się w linii ze ścianą mebla (2).



Zamocować urządzenie 4 śrubami wchodzącymi w skład wyposażenia. (I = Krótka) (P = Długa).

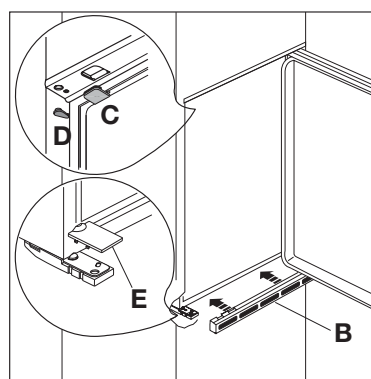


Wcisnąć listwę wykańczającą między urządzenie i zabudowę kuchenną.

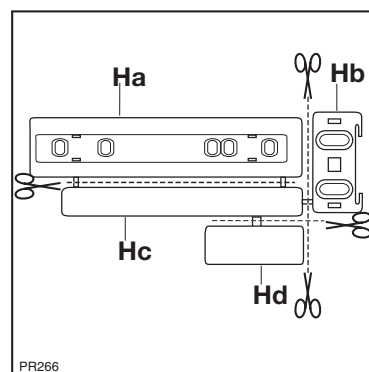


Założyć osłony (C-D) na elementy połączeniowe i otwory zawiasowe.

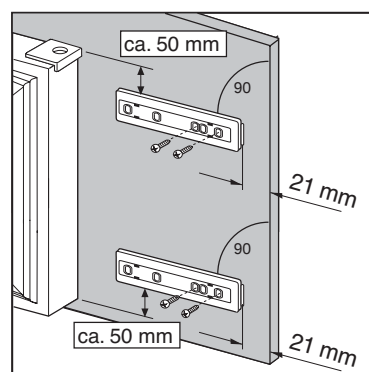
Wcisnąć kratkę wentylacyjną (B) i oraz osłonę (E) na zawias.



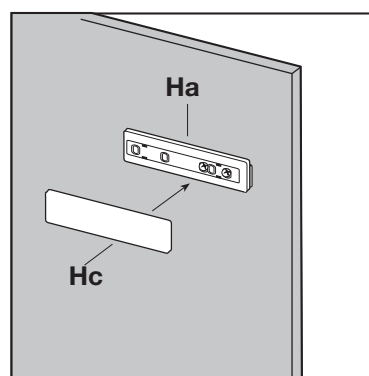
Rozdzielić części Ha, Hb, Hc i Hd tak, jak to widać na rysunku.



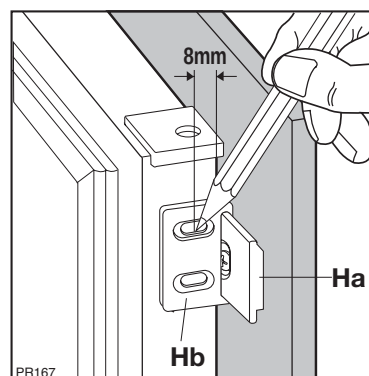
Prowadnicę (Ha) zamocować na wewnętrznej części drzwi frontu meblowego, zgodnie z wskazówkami podanymi na rysunku i zaznaczyć pozycje otworów zewnętrznych. Po wywierceniu otworów należy zamocować prowadnicę dostarczonymi w wyposażeniu śrubami.



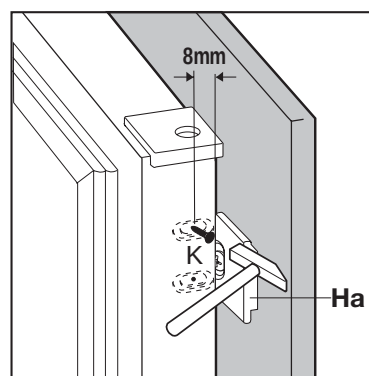
Wcisnąć osłonę (Hc) na prowadnicę (Ha) tak, aby weszła na swoje miejsce.



Otworzyć drzwi urządzenia i drzwi frontu meblowego pod kątem 90°. Umieścić małe nakrętki kwadratowe (Hb) na prowadnicy (Ha). Złożyć razem drzwi urządzenia z drzwiami frontu meblowego i zaznaczyć otwory tak, jak to pokazano na rysunku.



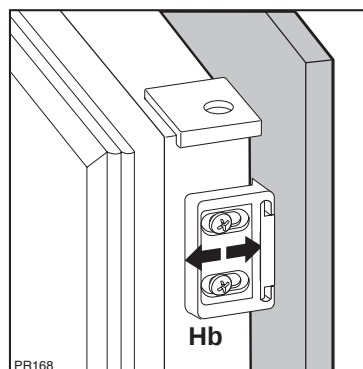
Wyjąć kątownice i zaznaczyć odległość 8 mm od zewnętrznego brzegu drzwi za pomocą gwoźdźcia (K).



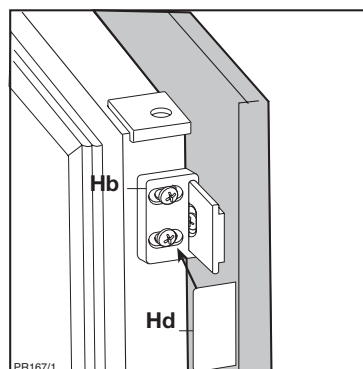
Ponownie założyć nakrętki na prowadnicę i zamocować je śrubami dostarczonymi w wyposażeniu.

W celu ustawienia drzwi mebli można wykorzystać przestrzeń otworów podłużnych.

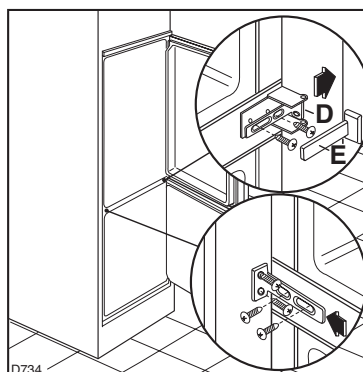
Po zakończeniu operacji należy sprawdzić, czy drzwi frontu meblowego otwierają się prawidłowo.



Wcisnąć osłonę (Hd) na prowadnicę (Hb) tak, aby weszła na swoje miejsce.



Urządzenie wyposażone jest w 2 kątownice (D) służące do przymocowania go z boku kolumny mebla; dla ich zamontowania patrz wskazówki przedstawione na rysunku. Następnie nałożyć pokrywkę (E).



Nie używać pod żadnym pozorem ostrych metalowych przedmiotów do zeskrobywania szronu z parnika. Grozi to jego uszkodzeniem.

Do rozmrażania nie używać innych urządzeń mechanicznych i sztucznych środków, niż te zalecane przez producenta.

Wzrost temperatury zamrożonych produktów, mający miejsce podczas operacji rozmrażania, może skrócić ich bezpieczny okres przechowywania.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. 14 billion USD in more than 150 countries around the world.

GB



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Az Electrolux Csoport a világ legnagyobb konyhai, fürdőszobai, tisztító és szabadtéri készülékeket gyártó vállalata. Több mint 55 millió Electrolux Csoport által forgalmazott terméket (többek között hűtőszekrényeket, tűzhelyeket, porszívókat, láncfűrészeket és fűnyíró gépeket) adnak el évente mintegy 14 milliárd dollár értékben a világ több mint 150 országában.

HUE



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Electrolux Grupa je najveći svjetski proizvođač električnih/plinskih aparata za kuhinje, čišćenje i vanjsku uporabu. Više od 55 milijuna proizvoda Electrolux Grupe (kao što su hladnjaci, štednjaci, usisavači, motorne pile i kosilice) prodano je svake godine u vrijednosti od oko 14 biliona USD u više od 150 zemalja diljem svijeta.

CRM



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Spoločnosť Electrolux je najväčší svetový výrobca kuchynských spotrebičov, vysávačov, zariadení na pranie a techniky pre les a záhradu. Každý rok kúpi zákazníci od Electrolux Group viac ako 55 miliónov spotrebičov (ako sú chladničky, sporáky, práčky, vysávače, reťazové pily a kosačky) v hodnote približne 14 miliárd USD v takmer 150 krajinách na celom svete.

SOM



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Skupina Electrolux je v svetovnem merilu največji proizvajalec električnih in plinskih gospodinskih aparatov, aparatov za čiščenje in uporabo na prostem. Vsako leto je prodanih več kot 55 milijonov proizvodov Skupine Electrolux (kot so hladilniki, štedilniki, sesalniki, motorne žage in vrtni kosilnice) v vrednosti približno 14 milijard ameriških dolarjev v več kot 150 državah širom po svetu.

SIM



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Grupul Electrolux este cel mai mare producator mondial de echipamente electrice si cu gaz pentru bucatarie, pentru curatire si pentru gradina si padure. Peste 55 milioane de produse ale Grupului Electrolux (precum frigidere, masini de gatit, masini de spalat, aspiratoare, fierastrae cu lant si aparate de tuns iarba) se vand in fiecare an, atingand o valoare de aprox. 14 miliarde USD in peste 150 de tari din toata lumea.

ROM



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Grupa Electrolux jest największym na świecie producentem zmechanizowanych urządzeń przeznaczonych do kuchni, do czyszczenia oraz do lasu i ogrodu. Każdego roku sprzedaje ponad 55 milionów produktów (takich jak lodówki, Kuchenki, pralki automatyczne, odkurzacze, pilarki łańcuchowe i kosiarki do trawy) o łącznej wartości ok. 14 miliardów USD w ponad 150 krajach świata.

PLM



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Skupina Electrolux je největším světovým výrobcem spotřebičů pro kuchyň, čistotu a venkovní použití. Více než 55 milionů výrobků Skupiny Electrolux (jako jsou chladničky, sporáky, pračky, vysavače, řetězové pily a travní sekačky) v celkové hodnotě až 14 miliard USD je prodáno každým rokem ve více než 150 zemích světa.

CSM



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Електролюкс Груп е най-големият производител в света на домашни електроуреди за кухненско ползване, машини за почистване и външно приложение. Повече от 55 милиона продукта на Електролюкс Груп (хладилници, готварски печки, прахосмукачки, моторни триони и градински косачки) на стойност приблизително 14 млрд. щатски долара се продават всяка година в повече от 150 страни по света.

BUM



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.